

Croatian

43  
10

# INTEX® KORISNIČKI PRIRUČNIK AQUAQUEST™

## VAŽNO

**OVAJ PRIRUČNIK SADRŽI VAŽNE INFORMACIJE O  
SIGURNOSTI. PRIJE UPORABE PROIZVODA PAŽLJIVO JE  
PROČITAJTE I SAČUVAJTE JE ZA BUDUĆU UPOTREBU.**

Prema Intex-ovoj politici stalnog poboljšanja proizvoda, Intex zadržava pravo da izmijeni karakteristike i izgled proizvoda, što se može vidjeti u ažuriranom uputstvu bez prethodne najave.

©2023 Intex Marketing Ltd. - Intex Development Co. Ltd. - Intex Recreation Corp. All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten. Printed in China/Imprimé en Chine/Impreso en China/Gedruckt in China.

®™ Trademarks used in some countries of the world under license from/®™ Marques utilisées dans certains pays sous licence de/Marcas registradas utilizadas en algunos países del mundo bajo licencia de/Warenzeichen verwendet in einigen Ländern der Welt in Lizenz von/Intex Marketing Ltd. to/à/a/an Intex Development Co. Ltd., Hong Kong & Intex Recreation Corp., P.O. Box 1440, Long Beach, CA 90801

• Distributed in the European Union by/Distribué dans l'Union Européenne par/Distribuido en la unión Europea por/Vertrieb in der Europäischen Union durch/Intex Trading B.V., Ettenseweg 46, 4706 PB Roosendaal – The Netherlands • Distributed in the UK by Unisex Service (UK) Limited, 21 Holborn Viaduct, London EC1A 2DY, UK.  
[www.intexcorp.com](http://www.intexcorp.com)

**INTEX®**

## SADRŽAJ

UVOD.....	3-4
TEHNIČKI PODACI.....	5
OPIS.....	5
NAPUHAVANJE.....	6
POSTAVLJANJE VEZICE ZA GLEŽANJ.....	6
POSTAVLJANJE PERAJE.....	6
SASTAVLJANJE PODESIVOG VESLA.....	7
OPĆA UPOTREBA DASKE ZA STOJEĆE VESLANJE.....	7
ISPUHAVANJE.....	8
NJEGA, ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE.....	8
POPRAVCI.....	8
VODIČ ZA RJEŠAVANJE PROBLEMA.....	9
OGRANIČENA GARANCIJA.....	10

# SAČUVAJTE OVO UPUTSTVO

Strana 2



# PAŽNJA

43  
IO

**Stojeće veslanje na dasci (SUP) je zahtjevan sport koji korisnike izlaže neočekivanim opasnostima, rizicima, ugrozama i tjelesnim ozljedama. Važno je da korisnici u cijelosti razumiju i prate sva upozorenja i upute u ovom priručniku kako bi se smanjio rizik od ozbiljnih ozljeda ili smrti.**

- Nemojte dopustiti nikome da rukuje ili sastavlja proizvod prije nego pročita ovaj priručnik i u cijelosti shvati kako proizvod funkcionira te kada i gdje se upotrebljava. Prije upotrebe ovog proizvoda uzmite lekcije od certificiranog instruktora.
- Prilikom upotrebe ovog proizvoda odgovorni ste za vlastitu sigurnost i sigurnost drugih osoba. Svatko tko upotrebljava ovaj proizvod mora znati plivati te biti dobrog zdravlja i fizičke kondicije.
- Nemojte nikada veslati sami. Kada upotrebljavate ovaj proizvod, uvijek veslajte s iskusnim partnerom.
- Djeca moraju dati roditelju ili zakonskom skrbniku da im pročita i objasni cijeli korisnički priručnik. Djeca ne smiju upotrebljavati dasku za stojeće veslanje (SUP) osim ako su pod vodstvom i kompetentnim nadzorom odrasle osobe.
- Čuvajte se obalnih vjetrova i struja. Nemojte ga koristiti pri jakom vjetru, lošem vremenu, teškim uvjetima surfanja ili kada su najavljene grmljavinske oluje.
- Provjerite vremensku prognozu jer se vremenski uvjeti mogu brzo pogoršati i uvijek se uvjerite da možete brzo doći do skloništa.
- Dasku za stojeće veslanje (SUP) nemojte nositi po vjetrovitom vremenu jer bi je vjetar mogao otpuhati i tako teško ozlijediti korisnika ili druge osobe u blizini.
- Ovaj proizvod nije naprava za spašavanje života. Svatko mora nositi osobnu plutajuću napravu (PFD) i sigurnosno pokrivalo za glavu koje je odobrila obalna straža (gdje je to prikladno). Lokalna, državna ili savezna nadležna tijela mogu vas novčano kazniti ako za svaku osobu na vašoj dasci za stojeće veslanje (SUP) nemate prsluk za spašavanje koji je odobrila obalna straža SAD-a.
- Nikada nemojte dopuštati ronjenje ili skakanje na ili s ovog proizvoda.
- Ovaj proizvod nemojte nikada upotrebljavati pod utjecajem alkohola, opojnih sredstava ili lijekova, ili kada ste umorni.
- Brze struje, valovi, morske mijene, valovi od čamaca mogu uzrokovati probleme, osobito neiskusnim korisnicima. Korisnici bi uvijek trebali steći iskustvo u mirnoj vodi prije nego što se pokušaju izložiti bilo kojoj od ovih izazovnijih situacija.
- Pazite na stvari u vodi kao što su kamenje, grane, dokovi, drugi čamci i daske za veslanje, pa čak i plivači. Sudar s jednim od ovih predmeta može uzrokovati gubitak kontrole nad daskom, pad i ozljede.

## SAČUVAJTE OVO UPUTSTVO



# PAŽNJA





- Nemojte nikada napuštati svoju dasku čak i ako izgubite veslo. Još uvijek možete veslati na dasci rukama, što je lakše nego pokušati otplivati natrag do obale.
- Ako plivača udarite daskom ili veslom, možete mu nanijeti teške ili smrtonosne ozljede.
- Nemojte nikada prekoračiti preporučeni maksimalni kapacitet mase. Ukupna masa osoba i opreme mora biti ravnomjerno raspoređena.
- Potrebno je uvijek upotrebljavati vezicu daske. Time ćete spriječiti odvajanje od daske u slučaju pada.
- Prije i nakon upotrebe uvijek provjerite ima li na dasci za stojeće veslanje (SUP) i vezici znakova istrošenosti. Ako pokazuju znakove istrošenosti i habanja, odmah ih popravite ili zamijenite.
- Ovaj proizvod nemojte nikada upotrebljavati noću ili kada je mračno.
- Ovaj proizvod je predviđen da se upotrebljava kao osobno plovilo. Ova proizvod ne smije se upotrebljavati na kopnu niti vući bilo kojim plovilom ili drugim sredstvima. Nemojte dodavati jedro, motor ili bilo koje sredstvo za ubrzavanje daske za stojeće veslanje (SUP).
- Ovaj proizvod ne smije se modificirati ili upotrebljavati u bilo koju drugu svrhu osim one za koju je predviđen.
- Dasku za stojeće veslanje (SUP) nemojte nikada upotrebljavati ako nije pravilno napuhana. Upotrebom daske za stojeće veslanje (SUP) na napuhavanje koja je previše ili premalo napuhana povećava se rizik od ozljeda.
- Ovaj proizvod nemojte upotrebljavati u plitkoj vodi jer može doći do sudara peraja i predmeta u vodi, a time i do oštećenja peraja i/ili utora za peraja.
- Obavijestite osobu na kopnu o vašim rutama veslanja i vremenu kada se planirate vratiti na početnu točku.
- Prije upotrebe daske za stojeće veslanje (SUP) upoznajte se s lokalnim zakonima, pravilima i propisima (npr. vezica, osobne plutajuće naprave (PFD), radio oprema, zviždaljke, voodootporne svjetiljke i užad za vuču).
- Na dasku za stojeće veslanje (SUP) nemojte pričvršćivati predmete je to može prouzročiti daljnje ozljede u slučaju pada.
- Izbjegavajte svaki kontakt između daske za stojeće veslanje (SUP) i oštih predmeta ili štetnih tekućina (poput ulja, kiseline).
- Nemojte prekoračiti preporučeni radni tlak. Nemojte previše napuhavati dasku niti upotrebljavati zračni kompresor.
- Nemojte transportirati potpuno napunjen proizvod. Prilikom putovanja s male na veliku nadmorsku visinu, tlak zraka u komori će se povećati, što može dovesti do oštećenja proizvoda od prekomjernog tlaka.

**SLIJEDITE OVA PRAVILA DA BISTE IZBJEGLI DAVLJENJE, OZBILJNE OZLJEDE ILI SMRT.**

## SAČUVAJTE OVO UPUTSTVO

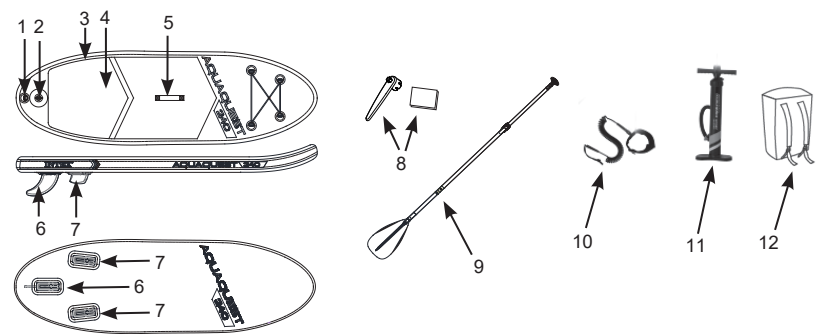
Strana 4

Tehnički podaci

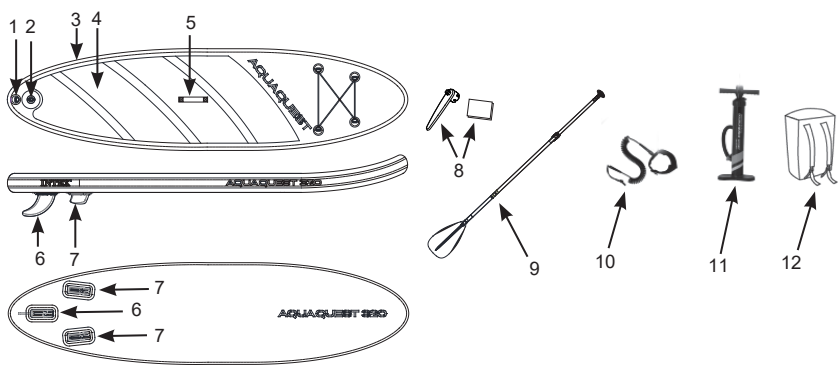
MODEL	L <sup>h</sup>	W <sup>h</sup>	H <sup>h</sup>	 + 			
	m/in	m/in	m/in	Lbs	kg		
AQUAQUEST 240	2.44/96	0.76/30	0.13/5	200	90	1	1.24 (18)
AQUAQUEST 320	3.20/126	0.81/32	0.15/6	330	150	1	1.24 (18)

Opis

AQUAQUEST 240



AQUAQUEST 320



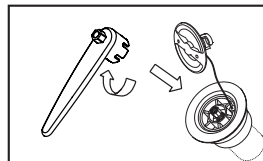
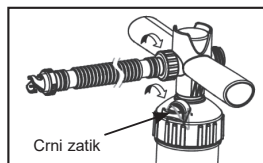
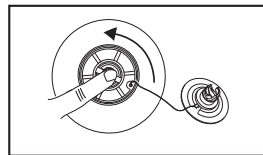
Opis			
1	D-prsten za vezicu	7	Mala peraja
2	Ventil	8	Ključ i zakrpe za popravak
3	Tijelo daske za stojeće veslanje (SUP)	9	Podesivo veslo
4	Protuklizna podloga	10	Vezica za gležanj
5	Drška	11	Ručna pumpa
6	Velika peraja	12	Naprtnjača

**NAPOMENA:** Crteži su samo za svrhe prikaza. Dati proizvod se može razlikovati od prikazanog. Nije za poređenje.

**SAČUVAJTE OVO UPUTSTVO**

## Napuhavanje:

1. Pronađite ravnu površinu bez oštrih predmeta.
2. Izvadite proizvod iz naprtnjače i razmotajte ga tako da ventil bude okrenut prema gore.
3. Otvorite kapicu ventila. Provjerite je li igla ventila u gornjem (zatvorenom) položaju. Ako je igla ventila usmjerena prema dolje i izlazi zrak, lagano gurnite iglu unutra i okrenite je ulijevo da zatvorite ventil (položaj prema gore). Trebali biste osjetiti kako se igla diže i ostaje u podignutom (zatvorenom) položaju.
4. Pričvrstite crijevo za napuhavanje na otvor za napuhavanje na pumpi. Provjerite je li crni zatik umetnut u ručnu pumpu. S umetnutim zatikom pumpa je sada u načinu rada "dvostruka radnja" i strujanje zraka se javlja i u kompresiji prema gore i prema dolje.  
Na približno **0,8 bara (12 psi)** ili kada postane teško napuhati u oba zamaha, uklonite crni zatik. Pumpa je sada u načinu rada „jedna radnja“, što znači da se postupak napuhavanja obavlja samo pri kompresiji prema dolje. To omogućuje lakše napuhavanje pri višem tlaku.
5. Umetnite cijev za napuhavanje u ventil i okrenite je u smjeru kretanja kazaljke na satu da učvrsti u položaju.
6. Počnite napuhavati proizvod na **1,03-1,24 bara (15-18 psi)**.



**PAŽNJA:** Nemojte prekoračiti preporučeni radni tlak.

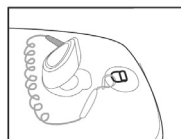
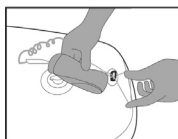
Nemojte upotrebljavati zračni kompresor. Prekomjernim napuhavanjem oštetit ćete proizvod i poništiti jamstvo.

7. Odvojite crijevo od ventila i ponovno postavite kapicu ventila.
8. Ako tijelo ili postolje ventila propuštaju, pomoću priloženog ključa pritegnite ventil u smjeru kretanja kazaljke na satu i zaustavite curenje.

**NAPOMENA:** Kako biste izbjegli oštećenje manometra, nemojte uklanjati zaštitnu pjenu koja okružuje manometar na ručki pumpe.

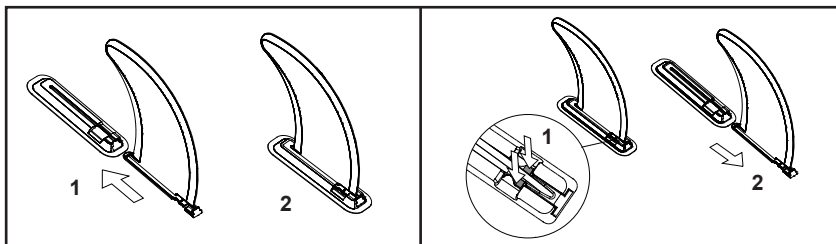
## Postavljanje vezice za gležanj:

Pričvrstite vezicu na D-prsten koji se nalazi na stražnjoj strani daske za stojeće veslanje (SUP).

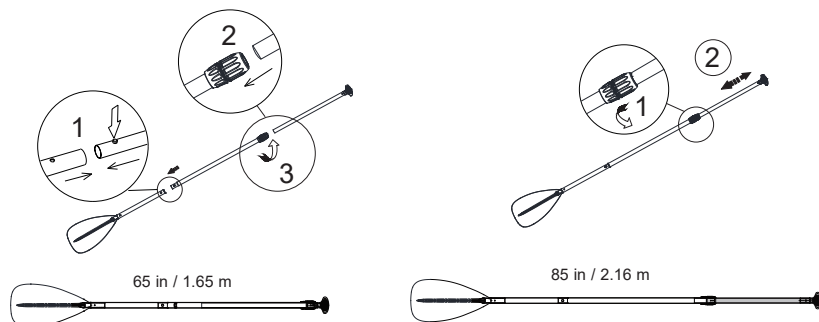


## Postavljanje peraje:

1. Gurnite veliku peraju u središnji utor.
2. Gurnite manju peraju u lijevi i desni utor.
3. Provjerite jesu li sve peraje čvrsto uglavljene u utore.



# SAČUVAJTE OVO UPUTSTVO

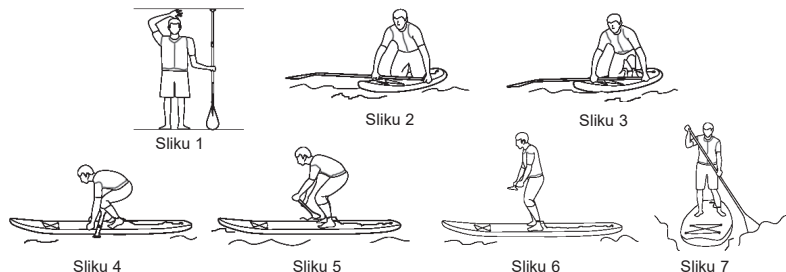
**Sastavljanje podesivog vesla:****PAŽNJA**

Dugotrajno izlaganje suncu može skratiti vijek trajanja proizvoda. Nakon upotrebe ne ostavljajte proizvod na izravnom suncu dulje od 1 sat.

**Opća upotreba daske za stojeće veslanje:**

1. Prije upotrebe daske za stojeće veslanje (SUP) podesite duljinu vesla: dodajte širinu ruke (oko 15 cm) iznad glave (Sliku 1).
2. Kleknite na dasku za stojeće veslanje (SUP) (Sliku 2).
3. Postupno stanite na jednu nogu (Sliku 3).
4. Ustanite drugom nogom i držite ruke na dasci (Sliku 4).
5. Upotrijebite veslo da održite ravnotežu (Sliku 5).
6. Stanite na sredinu daske za stojeće veslanje (SUP) licem okrenutim prema naprijed sa stopalima u širini ramena i blago savijenim koljenima (Sliku 6).
7. Stavite jednu ruku na vrh drške vesla. Stavite drugu ruku na držak vesla oko 61 cm / 24 inča ispod drške
8. Kad ustanete, počnite veslati (Sliku 7).
9. Za pravolinijsko kretanje veslajte izmjenično s lijeve i desne strane daske za stojeće veslanje (SUP), čineći jednak broj zaveslaja sa svake strane.
10. Za skretanje lijevo veslajte s desne strane daske za stojeće veslanje (SUP). Za skretanje desno, veslajte s lijeve strane.

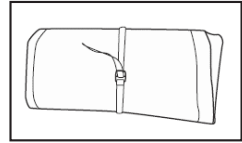
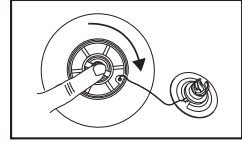
Napomena: Prije upotrebe ovog proizvoda uzmite lekcije od certificiranog instruktora.

**SAČUVAJTE OVO UPUTSTVO**

Strana 7

## Ispuhavanje:

1. Uklonite peraje i vezicu za gležanj i rastavite veslo.
2. S napuhanom daskom za stojeće veslanje (SUP) i zatvorenim ventilom očistite dasku za stojeće veslanje (SUP) i dodatnu opremu svježom vodom. Prije skladištenja provjerite jesu li daska za stojeće veslanje (SUP) i dodatna oprema potpuno suhi.
3. Otvorite kapicu ventila, gurnite iglu ventila unutra i okrenite je udesno da je učvrstite u donjem (otvorenom) položaju.  
**OPREZ!** Tlak zraka u SUP-u je visok. Ne gledajte izravno iznad ventila kako biste izbjegli početni udar zraka.
4. Presavijte dasku za stojeće veslanje (SUP) počevši od nosa, tako da protuklizna podloga bude s unutarnje strane, a utori za peraje izvana. Time se sprječava oštećenje protuklizne podloge. Tijekom presavijanja ispustite sav zrak iz daske za stojeće veslanje (SUP).
5. Nakon ispuhavanja gurnite iglu unutra i zakrenite je ulijevo da je vratite u gornji (zatvoreni) položaj. Ponovno stavite kapicu ventila.
6. Stavite traku oko smotane daske za stojeće veslanje (SUP), pričvrstite kopču i stavite dasku za stojeće veslanje (SUP) i dodatnu opremu u naprtnjaču.



## Njega, održavanje i skladištenje:

Vrlo je malo toga što trebate učiniti kako bi vaša daska za stojeće veslanje (SUP) bila u dobrom stanju godinama. Ako je skladištite u ormaru, podrumu ili garaži, preporučujemo da odaberete hladno i suho mjesto te da provjerite je li daska za stojeće veslanje (SUP) čista i suha prije skladištenja – u suprotnom se može pojaviti plijesan.

Dasku za stojeće veslanje (SUP) nemojte ostavljati niti skladištiti na izravnoj sunčevoj svjetlosti ili na pretjeranoj toplini, npr. u zatvorenom vozilu. Prekomjerna toplina povećat će tlak u dasci za stojeće veslanje (SUP) iznad preporučenog radnog tlaka, što može oštetiti dasku za stojeće veslanje (SUP). Ako dasku za stojeće veslanje (SUP) trebate privremeno skladištiti na suncu, zaštitite je tako što ćete je prekriti ručnikom ili spemiti na sjenovito mjesto. Ispustite malu količinu zraka iz daske za stojeće veslanje (SUP) da omogućite porast tlaka uslijed vrućine. Prije ponovne upotrebe dasku za stojeće veslanje (SUP) vratite natrag na preporučeni radni tlak.

Dasku za stojeće veslanje (SUP) očistite nakon putovanja kako biste izbjegli oštećenja od pijeska, slane vode ili izlaganja suncu. Većina prljavštine može se ukloniti pomoću vrtnog crijeva, spužvom i blagom sapunicom. Prije skladištenja uvjerite se da je daska za stojeće veslanje (SUP) potpuno suha. Proizvod i dodatnu opremu skladištite na suhom mjestu uz kontroliranu temperaturu od 0° - 40 °C (32° - 104 °F).

## Popravci:

1. Najprije pronađite mjesto ispuštanja. Na mjestu ispuštanja stvarat će se mjehurići od sapunice. Ispustite zrak i temeljito očistite područje oko mjesta ispuštanja kako biste uklonili nečistoću i prljavštinu.
2. Izrežite komad zakrpe za popravak dovoljno velik da preklapa oštećeno područje za oko 1,5 cm (1/2") i zaokružite rubove.
3. Na zakrpu i oštećeno područje nanosite malo ljepila (nije u sadržaju isporuke). U lokalnim trgovinama možete kupiti ljepilo na bazi PVC-a ili silikona za popravak kamperskih šatora ili obuće. Pogledajte upute za ljepilo za krpljenje.
4. Stavite zakrpu na oštećeno područje i ČVRSTO JE PRITISNITE PREMA DOLJE. Možete staviti uteg na zakrpu kako biste je držali na mjestu.
5. Pričekajte 24 sata prije upotrebe.

# SAČUVAJTE OVO UPUTSTVO

Strana 8



**Vodič za rješavanje problema**

PROBLEM	UZROK	RJEŠENJE
Ručna pumpa ne radi	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Crijevo za napuhavanje je začepljeno, uvrnuto ili na bilo koji način oštećeno.</li> <li>• Spoj između crijeva za napuhavanje - ručne pumpe i/ili crijeva za napuhavanje - ventil za napuhavanje na proizvodu nije učvršćen.</li> <li>• Manometar pumpe ne radi.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Uklonite sva začepljenja crijeva, poravnajte crijevo ili ga zamijenite ako je oštećeno.</li> <li>• Provjerite jesu li svi spojevi učvršćeni i ponovno ih postavite po potrebi.</li> </ul>
SUP je probušen ili curi	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dok je SUP napuhan, poprskajte sapunastu vodu oko ventila za napuhavanje.</li> <li>• Dok je SUP napuhan, poprskajte sapunastu vodu po palubi i bokovima.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ako dođe do stvaranja mjehurića, zategnite ventil koristeći priloženi ključ. Ispušite SUP, dohvatite maticu ispod njega, umetnite ključ na ventil i okrenite ga udesno tako da bude potpuno zategnut i učvršćen.</li> <li>• Ako se na šavovima i podlozi pojave mjehurići, rupu možete lako popraviti priloženim zakrpama i jakim ljepljivom (nije uključeno). Za pojedinosti pogledajte odjeljak „Popravci“.</li> <li>• Obratite se servisnom centru tvrtke Intex.</li> </ul>
Peraja lako otpada	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Provjerite je li peraja pravilno i čvrsto ugrađena.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gurnite peraju do kraja u utor za peraju i provjerite je li poluga na peraji sigurno uskočila na mjesto.</li> </ul>
Voda ili vlaga unutar SUP-a	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Potrebna je hitna radnja.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Uklonite ventil za napuhavanje sa SUP-a u cijelosti pomoću priloženog ključa za ventil za napuhavanje. Pumpajte zrak kroz praznu rupu više puta tijekom 20 min. Položite SUP na hladno, suho, dobro prozračeno mjesto na najmanje 24 h. Ponovno postavite ventil za napuhavanje natrag na SUP.</li> </ul>

**SAČUVAJTE OVO UPUTSTVO**

## Ograničena garancija

Vaš SUP Intex proizveden je pomoću najkvalitetnijih materijala od strane najkvalitetnijih radnika. Svi proizvodi na napuhavanje tvrtke Intex su pregledani i utvrđeno je da nemaju greške prije nego napuste tvornicu. Ovo se ograničeno jamstvo odnosi samo na SUP Intex.

Ovo ograničeno jamstvo je dodatak, a ne zamjena, za Vaša zakonska prava i pravne lijekove. U mjeri u kojoj ovo jamstvo nije u skladu s bilo kojim od Vaših zakonskih prava, ono ima prednost. Na primjer, potrošački zakoni u Europskoj uniji osiguravaju zakonska prava jamstva uz pokrivenost koju dobivate putem ovog ograničenog jamstva: informacije o potrošačkim pravima u EU molimo potražite na internetskoj stranici Europskog centra za potrošače na [http://ec.europa.eu/consumers/ecc/contact\\_en/htm](http://ec.europa.eu/consumers/ecc/contact_en/htm).

Odredbe ove Ograničene garancije se odnose samo na originalnog kupca i ona se ne može prenijeti. Ovo ograničeno jamstvo vrijedi za razdoblje od 1 godina od datuma prvobitne kupnje u maloprodaji. Čuvajte originalni račun uz ovaj priručnik, jer će biti potreban kao dokaz o kupovini uz zahtjev za nadoknadu štete, u suprotnom Ograničena garancija biće nevažeća.

Ukoliko tijekom jamstvenog razdoblja na Intex SUP nađete na nedostatak, molimo vas da kontaktirate nadležni Intex Servisni centar naveden u posebnom odjeljku pod "Ovlašteni servisni centar". Ako artikl vratite u skladu s uputama servisnog centra Intex, servisni centar će artikl pregledati i utvrditi valjanost zahtjeva. Ako je predmet pokriven odredbama jamstva, artikl će biti popravljen ili besplatno zamijenjen istim ili usporedivim artiklom (po izboru tvrtke Intex).

Osim ovog jamstva te drugih zakonskih prava u Vašoj zemlji, ne podrazumijevaju se nikakva daljnja jamstva. U mjeri u kojoj je to moguće u Vašoj zemlji, tvrtka Intex ni u kojem slučaju neće biti odgovorna Vama ili bilo kojoj trećoj strani za izravne ili neizravne štete koje proizlaze iz upotrebe Vašeg Intex SUP, niti radnje tvrtke Intex kao niti njezinih predstavnika i zaposlenika (uključujući i proizvodnju artikla). Neke države ili sudske nadležnosti ne dozvoljavaju izuzeće ili ograničenje slučajne ili posljedice štete, i prema tome pomenuto ograničenje ili izuzeće se ne bi odnosilo na vas.

Vodite računa o tome da se ovo ograničeno jamstvo ne primjenjuje u slijedećim okolnostima:

- Ako Intex SUP postane predmet nemara, nenormalne uporabe ili primjene, nesreće, nepravilnog rada, prikolica ili vuča, nepravilnog održavanja ili skladištenja;
- Ako se Intex SUP podvrgne oštećivanju zbog okolnosti izvan kontrole tvrtke Intex, uključujući, ali ne ograničavajući se na, ubode, ispuštanje, grebanje ili uobičajeno habanje;
- U slučaju uporabe dijelova i komponenti koji nisu nabavljeni putem tvrtke Intex; i/ili.
- Vršanjem neovlaštenih izmjena, popravaka ili rastavljanjem Intex SUP od strane nekoga izvan osoblja servisnog centra tvrtke Intex.

Pažljivo pročitajte priručnik i slijedite sve upute u vezi pravilne uporabe i održavanje vašeg SUP Intex. Uvijek prije uporabe pregledajte proizvod. U slučaju nepridržavanja uputa jamstvo može biti poništeno.

# SAČUVAJTE OVO UPUTSTVO

Strana 10